

SIGURO

Air Humidifier

Air Humidifier
Luftbefeuchter
Zvlhčovač vzduchu
Zvlhčovač vzduchu
Párásító

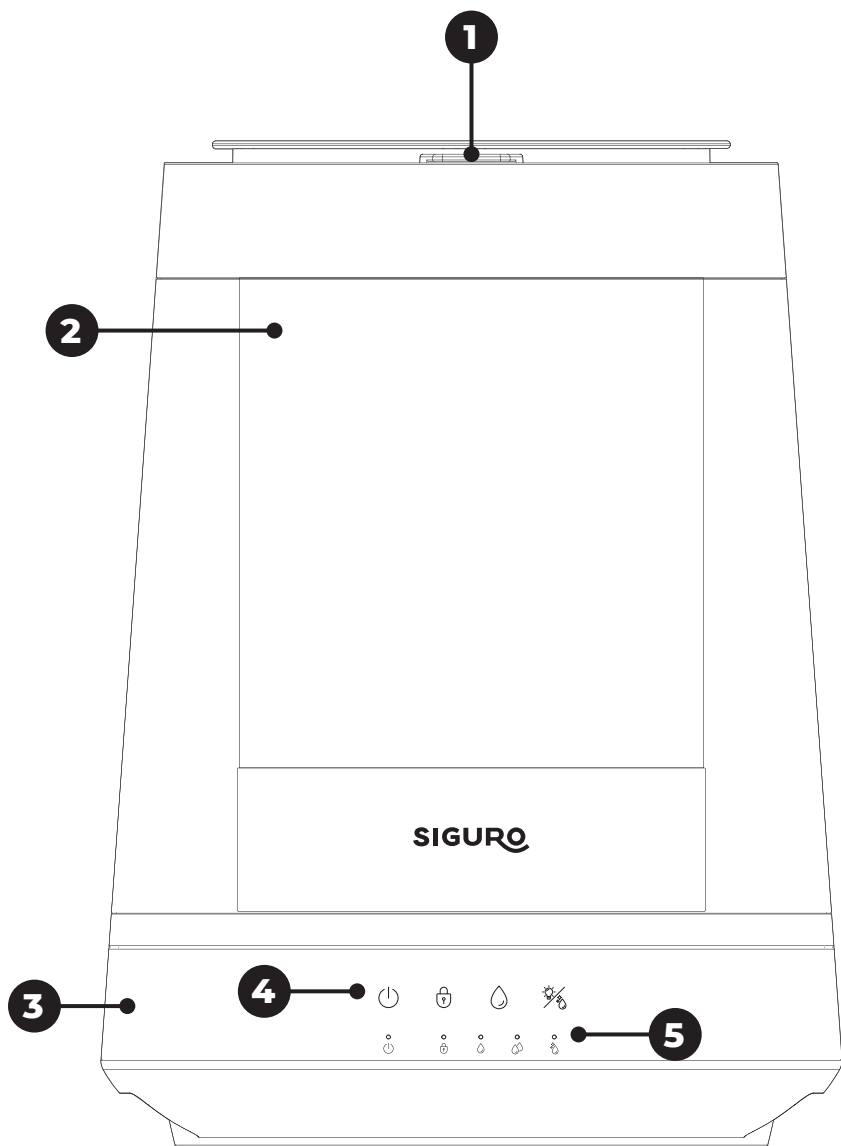


EN	Translation of the operating instructions from the original language.
DE	Übersetzung der Bedienungsanleitung aus der Originalsprache.
CZ	Návod k použití v originálním jazyce.
SK	Preklad návodu na použitie z originálneho jazyka.
HU	A használati utasítás fordítása eredeti nyelvről.

SGR-HU-S100W

SIGURO

ENGLISH	4
Safety information	4
Overview	8
Technical Specification	8
Before first use	9
Use	9
Cleaning and Maintenance	11
DEUTSCH	13
Sicherheitshinweise	13
Übersicht	17
Technische Parameter	17
Vor der Erstverwendung	18
Verwendung	18
Reinigung und Wartung	20
ČESKY	22
Bezpečnostní informace	22
Přehled	26
Technické parametry	26
Před prvním použitím	27
Použití	27
Čištění a údržba	29
SLOVENSKY	31
Bezpečnostné informácie	31
Prehľad	35
Technické parametre	35
Pred prvým použitím	36
Použitie	36
Čistenie a údržba	38
MAGYAR	40
Biztonsági információk	40
A készülék részei	44
Műszaki paraméterek	44
Az első használatba vétel előtt	45
Használat	45
Tisztítás és karbantartás	47



Thank you for purchasing a SIGURO appliance. We are grateful for your trust and are pleased to introduce on the following pages the device, its functions and uses.

We believe in a fair and responsible society and only work with suppliers who meet our strict criteria on employee protection, exploitation prevention and fair working conditions.

If you need help with extensive maintenance or repair of the product that requires intervention in its internal parts, our authorized service centre is available at siguro@alza.cz. You may also contact the vendor's helpline. For your convenience in solving potential issues with the product, the unified contact points above can also be used for any complaints or post-warranty service.

The current version of this manual is available at www.siguro.net.

SAFETY INFORMATION



Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.

1. Children aged at least 8, persons with physical, sensory or mental impairment, and the untrained or inexperienced may use this appliance with instruction or supervision in its safe use, provided they understand the potential dangers.
2. Children should not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance should not be performed by unsupervised children, and never by children under 8 years of age.
4. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a dangerous situation.
5. Follow the instructions in this manual when filling, cleaning and descaling the appliance.
6. Take care when using the appliance, as it produces steam.

7. When filling or cleaning, unplug the appliance by pulling the plug out of the outlet.



Clean the water tank every 3 days.

8. Be aware that high ambient humidity may accelerate microbial growth.
9. Do not allow the area around the appliance to become damp. If you notice increased condensation, switch the appliance to a lower power setting. If this is not possible, use the appliance intermittently. Do not allow absorbent materials such as carpets, curtains, drapes or tablecloths to become wet.
10. Do not leave water in the tank when the appliance is not in use.
11. Empty and clean the water tank before storing the appliance. Clean it before using the appliance again.
12. **WARNING:** Unless the water tank is properly cleaned and refilled with clean water at least once every 3 days, it may become a breeding ground for microbes present in the water or in the general environment where the appliance is used or stored. These may then be spread through the air by the appliance and potentially cause serious health issues.



Attention: Hot steam.

Take extra care. Hot steam is a scalding hazard.

13. This appliance is designed for air humidification. Do not use it for any other purpose. The appliance is intended for domestic use only. It is not intended for commercial purposes.
14. This appliance is intended for indoor use. Do not use it outdoors.
15. Before plugging the appliance in, make sure that the voltage in your outlet corresponds to the voltage indicated on the appliance rating plate.
16. Always make sure that the appliance, plug, power cord and adapter are in good condition before use.

17. Always make sure that the appliance is installed properly before use.
18. Only connect the appliance to a properly grounded outlet. Only connect the appliance to easily accessible power outlets, so as to allow quick unplugging if necessary. Do not use extension cords, adapters or multiple outlets.
19. Route the power cord so that nobody can trip over it. Do not place it under carpet, mats, rugs, furniture or the appliance itself.
20. Do not touch the power cord, its plug or the appliance with wet hands when it is plugged in.
21. To reduce the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or body of the appliance in water or any other liquid. Do not wash the appliance under running or splashing water.
22. Turn off and unplug the appliance when not using it, leaving it unattended, when the appliance, power cord, or plug is damaged, and before cleaning or moving it.
23. Unplug the appliance by pulling on the plug, not the cord. Pulling on the cord might damage it or the socket.
24. Place the appliance on a flat and solid surface. Do not place the appliance on tilted, unstable or soft surfaces.
25. Ensure that there is sufficient clearance around the appliance (at least 30 cm on the sides and at least 50 cm above the appliance) to ensure proper air circulation.
26. Do not place the appliance near a washbasin or sink, on appliances and equipment that are a source of heat or close to them. Do not use the appliance in a damp environment.
27. Never use the appliance close to a source of heat or open flame.
28. Pay extra attention if children or animals are near the appliance when it is switched on. The appliance produces hot steam and could cause serious burns in the event of an accident.
29. Never place anything on or in the appliance.
30. Do not use the appliance near flammable objects or products (curtains, aerosols, solvents, etc.). Do not use the appliance in places where gasoline, paints or other flammable substances are stored.
31. Position the appliance so that contaminated air is not drawn over the head or body of persons in the room.
32. Do not insert any objects or fingers, hands, hair or loose clothing into or near the inlets or outlets of the appliance. They could catch on the internal fan, potentially causing injury or damage to the appliance or property.
33. Children must be supervised at all times while the appliance is in operation.
34. Do not cover the air inlets or the outlet grille.
35. Move, store and transport the appliance in a vertical position.
36. Do not use the appliance when the water tank is empty.
37. Always fill the water tank with clean, cold water. Do not use other liquids.
38. Do not overfill the water tank past the MAX mark. Do not overfill the tank. Risk of damage to the appliance.
39. If you notice an unpleasant odour or noise during use, stop using the

appliance, switch off and unplug the it from the outlet. Contact an authorized service centre.

40. Never repair the appliance yourself. Always contact an authorized service centre.

OVERVIEW

- 1 Steam output
- 2 Control panel
- 3 Display
- 4 Outer cover
- 5 Water tank
- 6 Humidifier base



Control panel



Turns the appliance on / off



Selects humidification speed



Turns Child Lock on / off



Controls backlight / resumes tank cleaning alert

Light indicators



Glow white when humidifier is on



Glow white when humidification speed is set to low



Glow white when child lock is on



Glow white when humidification speed is set to high



Flashes red when water tank needs cleaning

TECHNICAL SPECIFICATION

Power	230 V~ 50–60 Hz
Power input	500 W
Humidification capacity	600 ml ± 20% ml/h
Noise level	≤50 dB
Recommended room area	35 m ²
Water tank capacity	3 l
Dimensions	24.5 × 24.5 × 34.7 cm
Weight	4.7 kg

BEFORE FIRST USE

Remove the appliance and its accessories from the packaging. Before disposing of the packaging, be sure to remove all components. Check the appliance and accessories for damage.

Wipe the outside of the appliance with a soft sponge slightly moistened with warm water.

Rinse the water tank with a small amount of clean water and leave to dry.

Filling the water tank

Always check the appliance is off and unplugged from the mains before filling the tank.

1. Remove the tank cover.
2. Remove the water tank.
3. Pour enough clean water (water must not exceed the MAX line). Wipe any spillage or drops of water from the outer surface of the tank and the top rim. Put the tank back on the humidifier base.
4. Replace the cover.



Note:

If the water in your area is very hard, use distilled water.

Selecting a Spot

- Place the humidifier on a firm and level surface within reach of the mains socket.
- Provide clearance around the humidifier so that the humidified air can be well distributed throughout the room.
- The humidifier should not be placed near walls, furniture, curtains, drapes or other moisture-sensitive objects.
- Do not place the humidifier in an enclosed space when using it.

USE

Fully unwind the power cord and plug it into a mains socket.

A chime will sound. Then the humidifier will go to standby. All buttons will be off except (U).



Note:

The button backlight will dim after 1 minute of inactivity. Press any button to restore the original brightness.

Turning On

- Press (U) to start the humidifier. At the same time, the water level in the tank is checked. If the sensor detects enough water in the tank, vapour production will start.
- When first switched on, the humidifier will start with these default settings: high humidification speed, backlight and child lock off.
- When switched on from standby, the humidifier will start with the settings it had

when last switched off (except for the timer).



Note:

On first use, there may be a hint of smoke or odour. This is a common phenomenon that does not affect the operation of the humidifier and is not dangerous to your health. It will fade with use.

Setting Humidification Speed

Press  repeatedly to adjust the humidification speed: low – high. The corresponding indicator will light up.



Note:

When humidification speed is set to low and cold water is added to the tank, speed may briefly switch to high, but only the low speed light will be on. This is a normal occurrence.

Child Lock

In the on state, long-press  to activate the child lock. The child lock indicator will light up.

No controls will be functional. Long-press  to disable the child lock. The Child Lock indicator will turn off.

Backlight

Press  to turn the backlight on or off. When the backlight is on, repeatedly press the button to change the colour in the order: dark yellow – warm white – dark white – bright white – off – dark yellow, etc.

Turning Off

- Press  to switch off the humidifier. It will go to standby.
- To shut down completely, unplug the power cord from the mains.

Empty Tank Warning

- If the sensor detects a low water level in the tank for more than 10 seconds, the humidifier operation will be interrupted and the speed lights will flash for 10 seconds.
- Switch off the humidifier and unplug it from the mains.
- Follow the instructions in **Filling the Water Tank** when filling the tank.



Note:

If the tank is refilled within 10 minutes, the humidifier will automatically resume operation. If the refill takes longer, the humidifier will then need to be switched on with the  button.

Shutdown on Water Tank Removal

If the tank is lifted from the humidifier body or not properly inserted in the humidifier, the humidifier will shut down and go to standby.

After returning the tank, press  to switch on the humidifier.

Water Tank Cleaning Reminder

- After about 20 hours of operation, the  indicator light will flash red. This is a reminder to clean the water tank.

- Clean the tank as described in the “Cleaning and Maintenance” section.
- To reset the counter, hold .

CLEANING AND MAINTENANCE

Always switch off the appliance, disconnect the mains plug from the mains socket and allow it to cool down completely before cleaning or any maintenance.

The humidifier should be cleaned regularly to ensure its proper functioning and prolong its life.

The water tank should be cleaned every third day. When using the appliance daily, clean the tank every day. This can prevent limescale buildup, microbial growth and foul odour in the tank.



Warning:

Do not immerse the appliance or its power cord in water or other liquids.



Warning:

Do not use plastic or metal scrapers, harsh cleaners, chemicals, petrol, solvents or other similar substances to clean any parts of the appliance. The surface finish could be seriously damaged.

Daily Maintenance

- Remove the outer cover, the water tank and the spout cover one by one. Use a damp cloth to clean the spout. The spout should be cleaned after about two weeks of use to prevent residual limescale from building up on the heating element and spray plate, which would degrade the efficiency of the humidifier.
- Clean the water tank with a neutral detergent and a soft brush. Clean the wall and bottom of the water tank. The water tank should be cleaned after about two weeks of use to prevent the water hole from becoming clogged with residual limescale, which would render the product non-functional.
- Install the spout cover, water tank and outer cover one by one.

Cleaning the Frame

Wipe the outer surface with a damp cloth. Do not rinse with water. Wipe with a soft, clean cloth.

Descaling

- Descaling is important, as limescale can reduce device efficiency, shorten its lifespan and release mineral particles into the air. These particles can impair breathing, especially in people sensitive to air quality. In addition, regular cleaning helps prevent the growth of bacteria and mould, ensuring a healthier and more sanitary home environment.
- Pour a cup of white vinegar into a clean reservoir and leave for about 20 minutes.
- Wipe the walls of the tank with a soft cloth. You can also use a soft brush to remove thicker layers of limescale.
- Then empty the solution and rinse the tank with clean water. Repeat the procedure as necessary.

Storage

Before storing, make sure the appliance and its accessories are cool and clean.

Store the appliance and its accessories in a dry and well-ventilated place out of the reach of children or pets.

Do not place any objects on the appliance.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Gerät der Marke SIGURO entschieden haben. Wir sind dankbar für Ihr Vertrauen und freuen uns, Ihnen das Gerät auf den folgenden Seiten vorzustellen und Sie mit all seinen Funktionen und Verwendungszwecken vertraut zu machen.

Wir glauben an ein faires und verantwortungsvolles Unternehmen und arbeiten daher nur mit Lieferanten zusammen, die unsere strengen Kriterien zum Schutz der Interessen der Mitarbeiter, zur Verhinderung von Missbrauch und fairen Arbeitsbedingungen erfüllen.

Wenn Sie Hilfe bei der umfassenden Wartung oder Reparatur des Produkts benötigen, die einen Eingriff in die Innenteile erfordert, stehen Ihnen unser autorisierter Kundendienst unter der E-Mail-Adresse siguro@alza.cz oder die Hotline des Verkäufers zur Verfügung. Bei der Lösung von Problemen mit dem Produkt haben wir diese Kontaktstellen vereinheitlicht. Die oben genannten Kontakte können auch bei Beschwerden oder Nachgarantieservice genutzt werden.

Die aktuelle Version des Benutzerhandbuchs finden Sie unter www.siguro.net.

SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie vor der Verwendung sorgfältig dieses Benutzerhandbuch durch und bewahren Sie es für den künftigen Gebrauch auf.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder über die Anwendung des Geräts auf eine sichere Weise belehrt wurden und eventuelle Gefahren verstehen.
2. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.
3. Reinigungs- und Wartungsarbeiten, die durch den Anwender vorgenommen werden, dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.

4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine gefährliche Situation zu vermeiden.
5. Befolgen Sie beim, Auffüllen, Reinigen und Entkalken die Anweisungen in diesem Handbuch.
6. Seien Sie bei der Verwendung des Geräts achtsam, da es Dampf erzeugt.
7. Ziehen Sie beim Auffüllen oder Reinigen des Geräts den Stecker aus der Steckdose.



Reinigen Sie den Wassertank alle 3 Tage.

8. Eine hohe Luftfeuchtigkeit kann das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern.
9. Achten Sie darauf, dass der Bereich um den Luftbefeuchter nicht feucht oder nass wird. Wenn Sie eine erhöhte Kondensation feststellen, schalten Sie das Gerät auf eine niedrigere Leistungsstufe. Wenn das nicht möglich ist, verwenden Sie ihn mit Unterbrechungen. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.
10. Lassen Sie niemals Wasser im Tank, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
11. Entleeren und reinigen Sie den Wassertank, bevor Sie das Gerät lagern. Reinigen Sie ihn vor der nächsten Verwendung.
12. **WARNUNG:** Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät benutzt oder gelagert wird, vorhanden sein können, können sich im Wassertank vermehren und bei der Zerstreuung in der Luft zu ernsthaften Gesundheitsrisiken führen, wenn das Wasser nicht gewechselt und der

Wassertank nicht alle drei Tage ordnungsgemäß gereinigt wird.



Hinweis: Heißer Dampf.

Seien Sie besonders vorsichtig. Es besteht Verbrühungsgefahr durch heißen Dampf

13. Dieses Gerät ist als Luftbefeuchter konzipiert. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke. Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch vorgesehen. Es ist nicht für kommerzielle Zwecke vorgesehen.
14. Dieses Gerät ist für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen. Verwenden Sie es nicht im Freien.
15. Bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrer Steckdose mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
16. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass sich Gerät, Stecker und Stromkabel in einem guten Zustand befinden.
17. Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass das Gerät richtig zusammengebaut ist.
18. Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Die Netzsteckdose, an die Sie das Gerät anschließen, muss frei zugänglich sein, damit Sie das Gerät bei Bedarf schnell von der Stromversorgung trennen können. Verwenden Sie keinen Verlängerungskabel, Adapter oder Mehrfachsteckdosen.
19. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keine Personen darüber stolpern können. Führen Sie es nicht unter Teppichen, Matten, Vorleger, Möbel oder dem Gerät selbst.
20. Berühren Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder das Gerät nicht mit nassen Händen, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
21. Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder den Gerätekörper nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromunfall zu vermeiden. Waschen Sie das Gerät nicht unter fließendem oder spritzendem Wasser.
22. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Sie es nicht benutzen, es unbeaufsichtigt lassen, es beschädigt ist oder das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, bevor Sie es reinigen oder bewegen.
23. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus, indem Sie am Stecker und nicht am Kabel ziehen. Andernfalls könnte das Kabel oder die Steckdose beschädigt werden.
24. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und feste Oberfläche. Stellen Sie das Gerät nicht auf geneigte, instabile oder weiche Oberflächen.
25. Achten Sie darauf, dass um das Gerät herum genügend Freiraum vorhanden ist (mindestens 30 cm an den Seiten und mindestens 50 cm über dem Gerät), um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.
26. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Wasch- oder Spülbeckens, auf oder in der Nähe von Geräten und Anlagen auf, die eine Wärmequelle darstellen. Verwenden Sie das Gerät nicht an einem feuchten Ort.

27. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle oder eines offenen Feuers.
28. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sich Kinder oder Tiere in der Nähe des eingeschalteten Geräts aufhalten. Das Gerät erzeugt heißen Dampf und kann bei einem Unfall schwere Verbrennungen verursachen.
29. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und legen Sie auch keine Gegenstände hinein.
30. Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Gegenständen oder Produkten (z.B. Gardinen, Aerosole, Lösungsmittel). Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder andere brennbare Stoffe gelagert werden.
31. Stellen Sie das Gerät so auf, dass die verunreinigte Luft nicht über den Kopf oder den Körper von Personen im Raum gezogen wird.
32. Stecken Sie keine Gegenstände, Finger, Hände, Haare oder lose Kleidungsstücke in die Ein- und Auslassöffnungen des Geräts oder in deren Nähe. Diese könnten sich einfachen, was zu Verletzungen oder Schäden am Gerät oder Eigentum führen könnte.
33. Kinder müssen jederzeit beaufsichtigt werden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
34. Verdecken Sie niemals die Lufteinlässe oder die Auslassöffnung.
35. Bewegen, lagern und transportieren Sie das Gerät in einer aufrechten Position.
36. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Wassertank leer ist.
37. Füllen Sie den Wassertank immer mit sauberem, kaltem Wasser. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten.
38. Füllen Sie den Wassertank immer nur bis zur MAX-Markierung. Füllen Sie den Wassertank nicht zu voll. Das Gerät könnte beschädigt werden.
39. Wenn Sie während des Gebrauchs einen unangenehmen Geruch oder ein Geräusch wahrnehmen, verwenden Sie das Gerät nicht mehr, schalten Sie es aus und trennen Sie es vom Stromnetz. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
40. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich immer an einen autorisierten Kundendienst.

ÜBERSICHT

- 1 Dampfaustritt
- 2 Bedienfeld
- 3 Display
- 4 Äußere Abdeckung
- 5 Wassertank
- 6 Basis des Luftbefeuchters



Bedienfeld



Ein-/Ausschalten des
Luftentfeuchters.



Auswahl der
Befeuchtungsgeschwindigkeit



Ein-/Ausschalten der
Kindersicherung



Steuerung der
Hintergrundbeleuchtung/
Neustart-Warnung für die
Reinigung des Wassertanks

Anzeigen



Leuchtet weiß, wenn der
Luftbefeuchter eingeschaltet ist



Leuchtet weiß, wenn die
Befeuchtungsgeschwindigkeit
auf niedrig eingestellt ist



Leuchtet weiß, wenn die
Kindersicherung eingeschaltet ist



Leuchtet weiß, wenn die
Befeuchtungsgeschwindigkeit
auf hoch eingestellt ist



Blinkt rot, wenn der Wassertank
gereinigt werden muss

TECHNISCHE PARAMETER

Stromversorgung	230 V~ 50–60 Hz
Stromverbrauch	500 W
Befeitungskapazität	600 ml ± 20 % ml/h
Geräuschpegel	≤50 dB
Empfohlene Raumfläche	35 m ²
Fassungsvermögen des Wassertanks	3 l
Abmessungen	24,5 × 24,5 × 34,7 cm

Gewicht	4,7 kg
----------------	--------

VOR DER ERSTVERWENDUNG

Nehmen Sie das Gerät und sein Zubehör aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten entfernt wurden, bevor Sie die Verpackung entsorgen. Vergewissern Sie sich, dass weder Gerät noch Zubehör beschädigt sind.

Wischen Sie die Außenfläche des Geräts mit einem weichen, mit etwas warmem Wasser angefeuchteten Schwamm ab.

Spülen Sie den Wassertank mit einer kleinen Menge sauberen Wassers aus und lassen Sie ihn trocknen.

Auffüllen des Wassertanks

Vergewissern Sie sich immer, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie den Wassertank füllen.

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Wassertanks.
2. Nehmen Sie den Wassertank heraus.
3. Gießen Sie eine ausreichende Menge sauberes Wasser in den Wassertank (der Wasserstand darf die MAX-Markierung nicht überschreiten). Wischen Sie verschüttetes Wasser oder Wassertropfen von der Außenfläche des Tanks und dem oberen Rand ab. Setzen Sie den Wassertank wieder auf die Basis des Luftbefeuchters.
4. Setzen Sie die Abdeckung des Wassertanks auf.



Bemerkung:

Wenn Sie sehr hartes Wasser haben, verwenden Sie destilliertes Wasser.

Aufstellung

- Stellen Sie den Luftbefeuchter auf eine feste, trockene und gerade Oberfläche in ausreichender Entfernung von der Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass um den Luftbefeuchter herum genügend Platz ist, damit die befeuchtete Luft gut im Raum verteilt werden kann.
- Der Luftbefeuchter sollte nicht in der Nähe von Wänden, Möbeln, Gardinen, Vorhängen oder anderen feuchtigkeitsempfindlichen Gegenständen aufgestellt werden.
- Stellen Sie den Luftbefeuchter nicht in einem geschlossenen Raum auf, wenn Sie ihn benutzen.

VERWENDUNG

Ziehen Sie das Netzkabel vollständig aus und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Es ertönt ein akustisches Warnsignal. Danach schaltet der Luftbefeuchter in den Standby-Modus. Alle Tasten sind ausgeschaltet, außer der Taste .


Bemerkung:

Die Hintergrundbeleuchtung des Displays wird nach 1 Minute Inaktivität gedimmt. Drücken Sie eine beliebige Taste, um die ursprüngliche Helligkeit wiederherzustellen.

Einschalten

- Drücken Sie kurz die Taste (⏻), um den Luftbefeuchter zu starten. Gleichzeitig wird der Wasserstand im Tank überprüft. Wenn der Sensor feststellt, dass der Wassertank voll ist, beginnt die Dampfabgabe.
- Wenn Sie den Luftbefeuchter zum ersten Mal einschalten, startet er in der folgenden Standardeinstellung: hohe Befeuchtungsgeschwindigkeit, Hintergrundbeleuchtung und Kindersicherung sind ausgeschaltet.
- Wenn Sie den Luftbefeuchter aus dem Standby-Modus einschalten, startet er in der Einstellung, in der er zuletzt ausgeschaltet war (mit Ausnahme des Timers).


Bemerkung:

Der Luftbefeuchter kann beim ersten Einschalten einen schwachen Rauch oder einen leichten Geruch abgeben. Dies ist eine normale Erscheinung, die weder den Betrieb des Luftbefeuchters noch die menschliche Gesundheit beeinträchtigt. Sie verschwinden mit dem Gebrauch.

Einstellung der Befeuchtungsgeschwindigkeit

Drücken Sie die Taste wiederholt, um die (⬆) Befeuchtungsgeschwindigkeit in folgender Reihenfolge einzustellen: niedrig – hoch. Die jeweilige Anzeige leuchtet auf.


Bemerkung:

Wenn Sie die Befeuchtungsgeschwindigkeit auf niedrig einstellen und kaltes Wasser in den Behälter einfüllen, kann es sein, dass die hohe Befeuchtungsgeschwindigkeit kurz startet, aber nur die Anzeige für die niedrige Geschwindigkeit leuchtet. Es handelt sich um eine normale Erscheinung.

Kindersicherung

Halten Sie im eingeschalteten Zustand die Taste (⏻) lange gedrückt, um die Kindersicherung zu aktivieren. Die Anzeige für Kindersicherung leuchtet auf. Alle Bedientasten funktionieren nicht mehr. Halten Sie die Taste (⏻) lange gedrückt, um die Kindersicherung zu deaktivieren. Die Anzeige für Kindersperre erlischt.

Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie kurz die Taste (☀), um die Hintergrundbeleuchtung einzuschalten. Wenn die Hintergrundbeleuchtung eingeschaltet ist, können Sie durch wiederholtes kurzes Drücken der Taste die Farben in der folgenden Reihenfolge ändern: dunkelgelb – warmweiß – dunkelweiß – hellweiß – aus – dunkelgelb, usw.

Ausschalten

- Drücken Sie kurz die Taste (⏻), um den Luftbefeuchter auszuschalten und in den Standby-Modus zu versetzen.
- Um das Gerät vollständig auszuschalten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Hinweis bei leerem Wassertank

- Wenn der Sensor für mehr als 10 Sekunden einen niedrigen Wasserstand im Tank feststellt, wird der Betrieb des Luftbefeuchters unterbrochen und die Geschwindigkeitsanzeige blinkt 10 Sekunden lang.
- Schalten Sie den Luftbefeuchter aus und trennen Sie ihn vom Stromnetz.
- Füllen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt **Auffüllen des Wassertanks**.



Bemerkung:

Wenn Sie das Wasser innerhalb von 10 Minuten nachfüllen, nimmt der Luftbefeuchter den Betrieb automatisch wieder auf. Wenn die Nachfüllzeit länger ist, müssen Sie den Luftbefeuchter mit der Taste einschalten.

Ausschalten, wenn der Wassertank angehoben wird

Wenn der Tank vom Gehäuse des Luftbefeuchters abgenommen wird oder nicht richtig in den Luftbefeuchter eingesetzt ist, schaltet sich der Luftbefeuchter aus und wechselt in den Standby-Modus.

Nachdem Sie den Tank wieder einsetzen, drücken Sie die Taste , um den Luftbefeuchter einzuschalten.

Erinnerung zur Reinigung des Wassertanks

- Nach etwa 20 Betriebsstunden blinkt die Anzeige rot. Sie weist damit auf die Reinigung des Wassertanks hin.
- Reinigen Sie den Wassertank gemäß den Anweisungen im Abschnitt Reinigung und Wartung.
- Um den Zähler zurückzusetzen möchten, halten Sie die Taste gedrückt.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie das Gerät immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen oder warten.

Der Luftbefeuchter sollte regelmäßig gereinigt werden, um seine einwandfreie Funktion zu gewährleisten und seine Lebensdauer zu verlängern.

Der Wassertank sollte alle drei Tage gereinigt werden. Wenn Sie ihn täglich benutzen, reinigen Sie ihn täglich. Dies kann Kalkablagerungen im Wassertank, das Wachstum von Mikroorganismen im Inneren und die Bildung von unangenehmen Gerüchen verhindern.



Warnung:

Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



Warnung:

Verwenden Sie zum Reinigen von Teilen des Geräts keine Drahtschwämme aus Kunststoff oder Metall, scharfe Reinigungsmittel, Chemikalien, Benzin, Lösungsmittel oder ähnliche Substanzen. Es könnte zu ernsthaften Schäden an der Oberfläche kommen.

Tägliche Wartung

- Entfernen Sie die äußere Abdeckung, den Wassertank und danach die Abdeckung

des Auslaufs. Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch, um den Auslauf zu reinigen. Der Auslauf sollte nach etwa zwei Wochen Gebrauch gereinigt werden, um zu verhindern, dass sich Kalkrückstände auf dem Heizelement und der Sprühplatte ablagern, die die Effizienz des Luftbefeuchters beeinträchtigen könnten.

- Reinigen Sie den Wassertank mit einem neutralen Reinigungsmittel und einer weichen Bürste. Reinigen Sie die Wand und den Boden des Wassertanks. Der Wassertank sollte nach etwa zwei Wochen Gebrauch gereinigt werden, um zu verhindern, dass das Wasserloch durch Kalkrückstände verstopft wird, was dazu führen würde, dass das Gerät nicht mehr funktioniert.
- Bringen Sie die Abdeckung am Auslauf, den Wassertank und danach die äußere Abdeckung an.

Reinigung der äußeren Oberfläche

Wischen Sie die Außenfläche mit einem feuchten Tuch ab. Spülen Sie sie nicht mit Wasser ab. Wischen Sie sie mit einem trockenen und weichen Tuch ab.

Entkalkung

- Die Entfernung von Kesselstein aus dem Wassertank ist wichtig, da Kesselstein die Effizienz des Geräts verringern, seine Lebensdauer verkürzen und die Freisetzung von Mineralpartikeln in die Luft verursachen kann. Diese Partikel können die Luft verschmutzen und die Qualität der Atmung beeinträchtigen, insbesondere bei empfindlichen Menschen. Außerdem hilft die regelmäßige Reinigung, das Wachstum von Bakterien und Schimmel zu verhindern, und sorgt so für ein gesünderes und hygienischeres Wohnumfeld.
- Gießen Sie eine Tasse weißen Essig in den sauberen Wassertank und lassen Sie ihn etwa 20 Minuten einwirken.
- Wischen Sie die Wände des Wassertanks mit einem weichen Tuch ab. Sie können auch eine weiche Bürste verwenden, um dickere Kalkschichten zu entfernen.
- Gießen Sie danach den Essig aus und spülen Sie den Wassertank mit klarem Wasser aus. Wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf.

Lagerung

Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass das Gerät und sein Zubehör abgekühlt, sauber und trocken sind.

Bewahren Sie das Gerät und sein Zubehör an einem trockenen und gut belüfteten Ort außer Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.

Děkujeme, že jste si koupili spotřebič značky SIGURO. Jsme vděční za vaši důvěru a je nám radostí vám přístroj na dalších stránkách představit a seznámit vás se všemi jeho funkcemi a způsoby použití.

Věříme ve spravedlivou a odpovědnou společnost, a proto spolupracujeme pouze s dodavateli, kteří splňují naše přísná kritéria na ochranu zájmu zaměstnanců, prevenci jejich zneužívání a férové pracovní podmínky.

Pokud potřebujete pomoci s rozsáhlou údržbou nebo opravou výrobku, která vyžaduje zásah do jeho vnitřních částí, je vám k dispozici náš autorizovaný servis na e-mailové adrese siguro@alza.cz nebo operátoři na infolince prodávce. Pro vaše pohodlí při řešení jakýchkoliv problémů s výrobkem jsme tato kontaktní místa sjednotili a výše uvedené kontakty lze využít i v případě veškerých reklamací nebo pozáručního servisu.

Nejaktuálnější verzi návodu k použití naleznete na stránkách www.siguro.net.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



Před použitím si prosím pozorně přečtete tento manuál a uschovejte ho pro budoucí použití.

1. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
2. Děti by si se spotřebičem neměly hrát.
3. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.
4. Jestliže je napájecí přívod poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace.
5. Při plnění, čištění a odstraňování vodního kamene

postupujte podle pokynů, které jsou v tomto návodu uvedeny.

6. Věnujte pozornost při používání spotřebiče, neboť produkuje vodní páru.
7. Při plnění nebo čištění odpojte spotřebič vytažením vidlice ze zásuvky.



Nádržku na vodu čistěte každé 3 dny.

8. Vysoké hodnoty mohou podporovat růst biologických mikroorganismů v životním prostředí.
9. Nedovolte, aby oblast kolem zvlhčovače zvlhla nebo byla mokrá. Pokud zaznamenáte zvýšenou kondenzaci vody, přepněte spotřebič na nižší výkon. Pokud to není možné, používejte jej přerušovaně. Nedovolte, aby savé materiály, jako jsou koberce, záclon nebo ubrusy, zvlhly.
10. Nenechávejte vodu v nádržce, když se spotřebič nepoužívá.
11. Před uložením spotřebiče vyprázdněte a vyčistěte nádržku na vodu. Před dalším použitím jej vyčistěte.
12. **VÝSTRAHA:** Mikroorganismy, které mohou být přítomné ve vodě nebo v prostředí, kde se spotřebič používá nebo je uložen, se mohou v nádržce na vodu množit a při rozptýlení do vzduchu mohou způsobit vážná zdravotní rizika, není-li voda měněna a nádržka pravidelně každé 3 dny správně čistěna.



Upozornění: Horká pára.

Dbejte zvýšené opatrnosti. Hrozí riziko opaření horkou párou.

13. Tento spotřebič byl navržen pro zvlhčování vzduchu. Nepoužívejte jej k jinému účelu. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Není určen pro komerční účely.

14. Tento spotřebič je určen pro použití uvnitř budovy. Nepoužívejte jej venku.
15. Před zapojením vidlice napájecího přívodu do síťové zásuvky se ujistěte, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku spotřebiče.
16. Před použitím se vždy ujistěte, že jsou spotřebič, zástrčka, napájecí kabel a vidlice v dobrém stavu.
17. Před použitím se vždy ujistěte, že je spotřebič řádně sestavený.
18. Připojujte spotřebič pouze k řádně uzemněné zásuvce. Síťová zásuvka, ke které spotřebič připojíte, musí být volně přístupná, aby bylo možné spotřebič odpojit od zdroje elektrické energie v případě nutnosti. Nepoužívejte prodlužovací kabel, adaptéry ani mnohonásobné zásuvky.
19. Napájecí přívod instalujte tak, aby se o něj nezakopávalo. Nepokládejte jej pod koberec, rohožku, běhoun, pod nábytek ani pod samotný spotřebič.
20. Nedotýkejte se napájecího přívodu, jeho vidlice ani spotřebiče, pokud je připojený k síťové zásuvce, mokřýma rukama.
21. Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, neponořujte napájecí přívod, vidlici ani tělo spotřebiče do vody nebo jiné kapaliny. Nemyjte spotřebič pod tekoucí nebo stříkající vodou.
22. Spotřebič vypněte a odpojte od zdroje napájení, pokud jej nebudete používat, necháváte jej bez dozoru, je poškozený nebo je poškozený napájecí přívod či vidlice, před čištěním nebo přemístěním.
23. Spotřebič odpojujte od síťové zásuvky tahem za vidlici, nikoli za kabel. Jinak by mohlo dojít k poškození kabelu nebo zásuvky.
24. Spotřebič umístěte na rovný a pevný povrch. Spotřebič neumísťujte na nakloněné, nestabilní či měkké povrchy.
25. Zajistěte okolo spotřebiče dostatečně volný prostor (alespoň 30 cm po stranách a nejméně 50 cm nad spotřebičem), aby byla zajištěna správná cirkulace vzduchu.
26. Spotřebič nepokládejte do blízkosti umyvadla nebo dřezu, na přístroje a zařízení, které jsou zdrojem tepla, nebo do jejich blízkosti. Nepoužívejte spotřebič na vlhkém místě.
27. Nikdy nepoužívejte spotřebič v blízkosti zdroje tepla nebo otevřeného ohně.
28. Věnujte zvýšenou pozornost, pokud se v blízkosti zapnutého spotřebiče pohybují děti či zvířata. Spotřebič produkuje horkou páru a mohlo by dojít k vážnému popálení v případě nehody.
29. Na spotřebič nikdy nic nepokládejte ani do něj nic nevkládejte.
30. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých předmětů nebo výrobků (záclony, aerosoly, rozpouštědla atd.). Nepoužívejte spotřebič na místech, kde se skladují benzín, barvy nebo jiné hořlavé látky.
31. Umístěte spotřebič tak, aby nedocházelo k nasávání znečištěného vzduchu přes hlavu nebo tělo osob v místnosti.
32. Nevkládejte žádné předměty ani prsty, ruce, vlasy nebo volné části oblečení do vstupních nebo výstupních otvorů spotřebiče ani do jejich blízkosti. Mohlo by dojít k zachycení a následnému zranění nebo poškození spotřebiče či majetku.
33. Zatímco je spotřebič v provozu, děti musí být pod neustálým dohledem.

34. Nezakrývejte přívody vzduchu ani výstupní otvor.
35. Spotřebič přemísťujte, skladujte a přepravujte ve svislé poloze.
36. Nepoužívejte spotřebič, pokud je nádržka na vodu prázdná.
37. Nádržku na vodu plňte vždy jen čistou a studenou vodou. Nepoužívejte jiné tekutiny.
38. Nádržku na vodu plňte vždy jen po rysku MAX. Nádržku nepřepĺňujte. Hrozí poškození spotřebiče.
39. Pokud zaznamenáte nepříjemný zápach nebo hluk během používání, přestaňte spotřebič používat, vypněte a odpojte jej od síťové zásuvky. Obratťe se na autorizované servisní středisko.
40. Spotřebič neopravujte sami. Vždy se obratťe na autorizované servisní středisko.

PŘEHLED

- 1 Výstup páry
- 2 Ovládací panel
- 3 Displej
- 4 Vnější kryt
- 5 Nádržka na vodu
- 6 Základna zvlhčovače



Ovládací panel



Slouží k zapnutí/vypnutí zvlhčovače



Slouží k výběru rychlosti zvlhčování



Slouží k zapnutí/vypnutí dětského zámku



Slouží k ovládání podsvícení/ restart upozornění na vyčištění nádržky na vodu

Světelné kontrolky



Svíí bíle, když je zvlhčovač zapnutý



Svíí bíle, když je nastavena nízká rychlost zvlhčování



Svíí bíle, když je dětský zámek zapnutý



Svíí bíle, když je nastavena vysoká rychlost zvlhčování



Bliká červeně, když je třeba vyčistit nádržku na vodu

TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájení	230 V~ 50–60 Hz
Příkon	500 W
Kapacita zvlhčování	600 ml ± 20 % ml/h
Hlučnost	≤50 dB
Doporučená plocha místnosti	35 m ²
Objem nádržky na vodu	3 l
Rozměry	24,5 × 24,5 × 34,7 cm
Hmotnost	4,7 kg

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vyjměte spotřebič a jeho příslušenství z obalu. Před likvidací obalu se ujistěte, že jste vyjmuli všechny komponenty. Zkontrolujte, zdali nejsou spotřebič ani příslušenství poškozeny.

Otřete vnější povrch spotřebiče měkkou houbičkou, mírně navlhčenou v teplé vodě. Nádržku na vodu vypláchněte malým množstvím čisté vody a nechte vyschnout.

Naplnění nádržky na vodu

Před naplněním nádržky vodou se vždy ujistěte, že je zvlhčovač vypnutý a odpojený od zdroje napájení.

1. Sejměte kryt nádržky.
2. Vyjměte nádržku na vodu.
3. Nalijte dostatečné množství čisté vody (hladina vody nesmí přesáhnout rysku maxima). Otřete veškerou rozlitou vodu či kapky vody z vnějšího povrchu nádržky a horního okraje. Nasadte nádržku zpět na základnu zvlhčovače.
4. Nasadte kryt nádržky.



Poznámka:

Pokud máte velmi tvrdou vodu, používejte destilovanou vodu.

Umístění

- Umístěte zvlhčovač na pevný a rovný povrch v dostatečné vzdálenosti od sítové zásuvky.
- Zajistěte okolo zvlhčovače volný prostor, aby mohl být zvlhčený vzduch dobře odváděn do celé místnosti.
- Zvlhčovač by neměl být umístěn blízko stěny, nábytku, záclon, závěsu či jiných předmětů citlivých na vlhko.
- Neumísťujte zvlhčovač do uzavřeného prostoru, když jej budete používat.

POUŽITÍ

Zcela rozvíňte napájecí přívod a zapojte vidlici do sítové zásuvky.

Zazní zvukové upozornění. Poté se zvlhčovač přepne do pohotovostního režimu. Všechna tlačítka budou zhasnutá s výjimkou tlačítka (U).



Poznámka:

Podsвіcení tlačítek se ztlumí po 1 minutě nečinnosti. Stisknutím libovolného tlačítka obnovíte původní jas.

Zapnutí

- Stiskněte krátce tlačítko (U) a zvlhčovač se spustí. Současně dojde ke kontrole stavu vody v nádrže. Pokud čidlo vyhodnotí, že je nádržka naplněná, výdej páry se spustí.
- Pokud zapnete zvlhčovač poprvé, spustí se ve výchozím nastavení: vysoká rychlost zvlhčování, podsвіcení a dětský zámek budou vypnuté.
- Pokud zapnete zvlhčovač z pohotovostního režimu, spustí se v nastavení, ve kterém byl naposledy vypnut (s výjimkou časovače).

**Poznámka:**

Při prvním použití můžete zaznamenat slabý kouř či nepříjemný zápach. To je běžný jev, který nemá vliv na chod zvlhčovače ani na lidské zdraví. Používáním zmizí.

Nastavení rychlosti zvlhčování

Opakovaným stisknutím tlačítka nastavte  rychlost zvlhčování v pořadí: nízká – vysoká. Rozsvítí se příslušná světelná kontrolka.

**Poznámka:**

Pokud nastavíte nízkou rychlost zvlhčování a doplníte studenou vodu do nádržky, může se krátce spustit vysoká rychlost zvlhčování, nicméně bude rozsvícena jen kontrolka nízké rychlosti. Jedná se o běžný jev.

Dětský zámek

V zapnutém stavu stiskněte dlouze tlačítko  pro zapnutí dětského zámku. Kontrolka dětského zámku se rozsvítí.

Ovládací tlačítka nebudou funkční. Stiskněte dlouze tlačítko  pro vypnutí funkce dětského zámku. Kontrolka dětského zámku zhasne.

Podsvícení

Stiskněte krátce tlačítko  pro zapnutí či vypnutí podsvícení. Když je podsvícení zapnuté, opakovaným krátkým stisknutím tlačítka budete měnit barvy v pořadí: tmavě žlutá – teplá bílá – temně bílá – jasně bílá – vypnutí – tmavě žlutá atd.

Vypnutí

- Stiskněte krátce tlačítko , zvlhčovač se vypne a přepne do pohotovostního režimu.
- Pro úplné vypnutí odpojte vidlici napájecího přívodu ze sítové zásuvky.

Upozornění na prázdnou nádržku

- Pokud čidlo zaznamená nízkou hladinu vody v nádržce na dobu delší než 10 sekund, chod zvlhčovače se přeruší, světelné kontrolky rychlosti budou blikat 10 sekund.
- Vypněte zvlhčovač a odpojte jej od zdroje napájení.
- Doplňte vodu do nádržky podle pokynů v části **Naplnění nádržky na vodu**.

**Poznámka:**

Pokud doplníte vodu do 10 minut, chod zvlhčovače se automaticky obnoví. Pokud je doba doplnění delší, bude třeba zvlhčovač zapnout tlačítkem .

Vypnutí při zvednutí nádržky na vodu

Pokud by došlo ke zvednutí nádržky z těla zvlhčovače nebo by nádržka nebyla správně vložena ve zvlhčovač, zvlhčovač se vypne a přepne do pohotovostního režimu. Po vrácení nádržky zpět stiskněte tlačítko  pro zapnutí zvlhčovače.

Upozornění na vyčištění nádržky

- Po přibližně 20 hodinách provozu se rozblíká světelná kontrolka  červeně. Upozorňuje tak na vyčištění nádržky na vodu.
- Vyčistěte nádržku na vodu podle pokynů v kapitole Čištění a údržba.

- Pro restart počítadla stiskněte a podržte tlačítko .

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním nebo jakoukoli údržbou vždy spotřebič vypněte, odpojte vidlici napájecího přívodu od síťové zásuvky a nechte jej zcela vychladnout.

Zvlhčovač je třeba pravidelně čistit, abyste zajistili jeho správnou funkčnost a prodloužili jeho životnosti.

Nádržku na vodu je třeba čistit každé tři. V případě každodenního používání ji čistěte každý den. Tím můžete zabránit usazování vodního kamene nádrže, růstu mikroorganismů uvnitř a tvorbě nepříjemného zápachu.



Varování:

Nikdy neponořujte spotřebič, napájecí přívod ani vidlici do vody ani jiné tekutiny.



Varování:

K čištění žádných částí spotřebiče nepoužívejte umělohmotné nebo kovové drátěnky, hrubé čisticí prostředky, chemikálie, benzín, rozpouštědla ani jiné podobné látky. Mohlo by dojít k vážnému narušení povrchové úpravy.

Denní údržba

- Postupně sejměte vnější kryt, nádržku na vodu a kryt výlevky. K čištění výlevky použijte lehce navlhčený hadřík. Výlevku je třeba vyčistit přibližně po dvou týdnech používání, aby se zabránilo usazování zbytkového vodního kamene na topném tělese a rozprašovací desce, což by ovlivnilo účinnost zvlhčovače.
- Nádržku na vodu vyčistěte pomocí neutrálního čisticího prostředku a měkkého kartáče. Očistěte stěnu a dno nádrže na vodu. Nádržku na vodu je třeba vyčistit přibližně po dvou týdnech používání výrobku, aby se zabránilo ucpání otvoru pro vodu zbytkovým vodním kamenem, což by vedlo k tomu, že výrobek nebude fungovat.
- Postupně instalujte kryt výlevky, nádržku na vodu a vnější kryt.

Čištění vnějšího povrchu

Vnější povrch otřete vlhkým hadříkem. Neoplachujte jej vodou. Otřete suchou a čistou utěrkou.

Odstraňování vodního kamene

- Odstraňování vodního kamene z nádrže je důležité, neboť usazeniny mohou snižovat účinnost zařízení, zkracovat jeho životnost a způsobovat uvolňování minerálních částic do ovzduší. Tyto částice mohou znečišťovat vzduch a zhoršovat kvalitu dýchání, zejména u citlivých osob. Pravidelné čištění navíc pomáhá předcházet množení bakterií a plísní, což zajišťuje zdravější a hygieničtější prostředí v domácnosti.
- Do čisté nádrže nalijte šálek bílého octa a nechte přibližně 20 minut působit.
- Otřete stěny nádrže pomocí měkkého hadříku. K odstranění silnější vrstvy vodního kamene můžete použít i měkký kartáček.
- Ocet vylijte a vypláchněte nádržku čistou vodou. Podle potřeby opakujte.

Uložení

Před uložením se ujistěte, že jsou spotřebič i jeho příslušenství vychladlé, čisté a suché. Spotřebič a jeho příslušenství uložte na suché a dobře větrané místo mimo dosah dětí nebo domácích mazlíčků.

Na spotřebič nepokládejte žádné předměty.

Ďakujeme, že ste si kúpili spotrebič značky SIGURO. Sme vďační za vašu dôveru a je nám radosťou predstaviť vám prístroj na ďalších stránkach a oboznámiť vás so všetkými jeho funkciami a spôsobmi použitia.

Veríme v spravodlivú a zodpovednú spoločnosť, a preto spolupracujeme iba s dodávateľmi, ktorí spĺňajú naše prísne kritériá na ochranu záujmu zamestnancov, prevenciu ich zneužívania a férové pracovné podmienky.

Ak potrebujete pomôcť s rozsiahlou údržbou alebo opravou výrobku, ktorá vyžaduje zásah do jeho vnútorných častí, je vám k dispozícii náš autorizovaný servis na e-mailovej adrese siguro@alza.cz alebo operátori na infolinke predajcu. Pre vaše pohodlie pri riešení akýchkoľvek problémov s výrobkom sme tieto kontaktné miesta zjednotili a vyššie uvedené kontakty je možné využiť aj v prípade všetkých reklamácií alebo pozáručného servisu.

Najaktuálnejšiu verziu návodu na použitie nájdete na stránkach www.siguro.net.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



Pred použitím si, prosím, pozorne prečítajte tento manuál a uschovajte ho na budúce použitie.

1. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
2. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať.
3. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.
4. Ak je napájací prívod poškodený, musí ho nahradiť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.

5. Pri plnení, čistení a odstraňovaní vodného kameňa postupujte podľa pokynov, ktoré sú v tomto návode uvedené.
6. Venujte pozornosť pri používaní spotrebiča, pretože produkuje vodnú paru.
7. Pri plnení alebo čistení odpojte spotrebič vytiahnutím vidlice zo zásuvky.



Nádržku na vodu čistite každé 3 dni.

8. Vysoké hodnoty môžu podporovať rast biologických mikroorganizmov v životnom prostredí.
9. Nedovoľte, aby oblasť okolo zvlhčovača zvlhla alebo bola mokrá. Ak zaznamenate zvýšenú kondenzáciu vody, prepnite spotrebič na nižší výkon. Ak to nie je možné, používajte ho prerušovane. Nedovoľte, aby nasiakavé materiály, ako sú koberce, záclony alebo obrusy, zvlhli.
10. Nenechávajte vodu v nádržke, keď sa spotrebič nepoužíva.
11. Pred uložením spotrebiča vyprázdnite a vyčistite nádržku na vodu. Pred ďalším použitím ho vyčistite.
12. **VÝSTRAHA:** Mikroorganizmy, ktoré môžu byť prítomné vo vode alebo v prostredí, kde sa spotrebič používa alebo je uložený, sa môžu v nádržke na vodu množiť a pri rozptýlení do vzduchu môžu spôsobiť vážne zdravotné riziká, ak sa voda nemení a nádržka pravidelne každé 3 dni správne nečistí.



Upozornenie: Horúca para.

Dbajte na zvýšenú opatrnosť. Hrozí riziko oparenia horúcou parou.

13. Tento spotrebič bol navrhnutý na zvlhčovanie vzduchu. Nepoužívajte ho na iný účel. Spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Nie je určený na komerčné účely.

14. Tento spotrebič je určený na použitie vnútri budovy. Nepoužívajte ho vonku.
15. Pred zapojením vidlice napájacieho prívodu do sieťovej zásuvky sa uistite, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku spotrebiča.
16. Pred použitím sa vždy uistite, že sú spotrebič, zástrčka, napájací kábel a vidlica v dobrom stave.
17. Pred použitím sa vždy uistite, že je spotrebič riadne zostavený.
18. Pripájajte spotrebič iba k riadne uzemnenej zásuvke. Sieťová zásuvka, ku ktorej spotrebič pripojíte, musí byť voľne prístupná, aby bolo možné spotrebič odpojiť od zdroja elektrickej energie v prípade nutnosti. Nepoužívajte predlžovací kábel, adaptéry ani mnohonásobné zásuvky.
19. Napájací prívod inštalujte tak, aby sa oň nezakopávalo. Nekladte ho pod koberec, rohožku, behúň, pod nábytok ani pod samotný spotrebič.
20. Nedotýkajte sa napájacieho prívodu, jeho vidlice ani spotrebiča, ak je pripojený k sieťovej zásuvke, mokrými rukami.
21. Aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom, neponárajte napájací prívod, vidlicu ani telo spotrebiča do vody alebo inej kvapaliny. Neumývajte spotrebič pod tečúcou alebo striekajúcou vodou.
22. Spotrebič vypnite a odpojte od zdroja napájania, ak ho nebudete používať, nechávate ho bez dozoru, je poškodený alebo je poškodený napájací prívod či vidlica, pred čistením alebo premiestnením.
23. Spotrebič odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za vidlicu, nie za kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu kábla alebo zásuvky.
24. Spotrebič umiestnite na rovný a pevný povrch. Spotrebič neumiestňujte na naklonené, nestabilné či mäkké povrchy.
25. Zaistite okolo spotrebiča dostatočne voľný priestor (aspoň 30 cm po stranách a najmenej 50 cm nad spotrebičom), aby bola zaistená správna cirkulácia vzduchu.
26. Spotrebič nekladte do blízkosti umývadla alebo drezu, na prístroje a zariadenia, ktoré sú zdrojom tepla, alebo do ich blízkosti. Nepoužívajte spotrebič na vlhkom mieste.
27. Nikdy nepoužívajte spotrebič v blízkosti zdroja tepla alebo otvoreného ohňa.
28. Venujte zvýšenú pozornosť, ak sa v blízkosti zapnutého spotrebiča pohybujú deti či zvieratá. Spotrebič produkuje horúcu paru a mohlo by dôjsť k vážnemu popáleniu v prípade nehody.
29. Na spotrebič nikdy nič nekladte ani doň nič nekladajte.
30. Nepoužívajte spotrebič v blízkosti horľavých predmetov alebo výrobkov (záclony, aerosóly, rozpúšťadlá atď.). Nepoužívajte spotrebič na miestach, kde sa skladujú benzín, farby alebo iné horľavé látky.
31. Umiestnite spotrebič tak, aby nedochádzalo k nasávaniu znečisteného vzduchu ponad hlavu alebo telo osôb v miestnosti.
32. Nevkladajte žiadne predmety ani prsty, ruky, vlasy alebo voľné časti oblečenia do vstupných alebo výstupných otvorov spotrebiča ani do ich blízkosti. Mohlo by dôjsť k zachyteniu a následnému zraneniu alebo poškodeniu spotrebiča či majetku.

33. Zatiaľ čo je spotrebič v prevádzke, deti musia byť pod neustálym dohľadom.
34. Nezakrývajte privody vzduchu ani výstupný otvor.
35. Spotrebič premiestňujte, skladujte a prepravujte vo zvislej polohe.
36. Nepoužívajte spotrebič, ak je nádržka na vodu prázdna.
37. Nádržku na vodu plňte vždy len čistou a studenou vodou. Nepoužívajte iné tekutiny.
38. Nádržku na vodu plňte vždy len po rysku MAX. Nádržku nepreplňujte. Hrozí poškodenie spotrebiča.
39. Ak zaznamenáte nepríjemný zápach alebo hluk počas používania, prestaňte spotrebič používať, vypnite a odpojte ho od sieťovej zásuvky. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
40. Spotrebič neopravujte sami. Vždy sa obráťte na autorizované servisné stredisko.

PREHĽAD

- 1 Výstup pary
- 2 Ovládací panel
- 3 Displej
- 4 Vonkajší kryt
- 5 Nádržka na vodu
- 6 Základňa zvlhčovača



Ovládací panel



Slúži na zapnutie/vypnutie zvlhčovača



Slúži na výber rýchlosti zvlhčovania



Slúži na zapnutie/vypnutie detskej zámky



Slúži na ovládanie podsvietenia/ reštart upozornenia na vyčistenie nádržky na vodu

Svetelné kontrolky



Svieti na bielo, keď je zvlhčovač zapnutý



Svieti na bielo, keď je nastavená nízka rýchlosť zvlhčovania



Svieti na bielo, keď je detská zámka zapnutá



Svieti na bielo, keď je nastavená vysoká rýchlosť zvlhčovania



Bliká na červeno, keď je potrebné vyčistiť nádržku na vodu

TECHNICKÉ PARAMETRE

Napájanie	230 V~ 50 – 60 Hz
Príkon	500 W
Kapacita zvlhčovania	600 ml ± 20 % ml/h
Hlučnosť	≤ 50 dB
Odporúčaná plocha miestnosti	35 m ²
Objem nádržky na vodu	3 l
Rozmery	24,5 × 24,5 × 34,7 cm
Hmotnosť	4,7 kg

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vyberte spotrebič a jeho príslušenstvo z obalu. Pred likvidáciou obalu sa uistite, že ste vybrali všetky komponenty. Skontrolujte, či nie sú spotrebič a príslušenstvo poškodené. Utrite vonkajší povrch spotrebiča mäkkou hubkou, mierne navlhčenou v teplej vode. Nádržku na vodu vypláchnite malým množstvom čistej vody a nechajte vyschnúť.

Naplnenie nádržky na vodu

Pred naplnením nádržky vodou sa vždy uistite, že je zvlhčovač vypnutý a odpojený od zdroja napájania.

1. Odoberte kryt nádržky.
2. Vyberte nádržku na vodu.
3. Nalejte dostatočné množstvo čistej vody (hladina vody nesmie presiahnuť rysku maxima). Utrite všetku rozliatu vodu či kvapky vody z vonkajšieho povrchu nádržky a horného okraja. Nasadte nádržku späť na základňu zvlhčovača.
4. Nasadte kryt nádržky.



Poznámka:

Ak máte veľmi tvrdú vodu, používajte destilovanú vodu.

Umiestnenie

- Umiestnite zvlhčovač na pevný a rovný povrch v dostatočnej vzdialenosti od sieťovej zásuvky.
- Zaisťte okolo zvlhčovača voľný priestor, aby sa mohol zvlhčený vzduch dobre odvádzať do celej miestnosti.
- Zvlhčovač by nemal byť umiestnený blízko steny, nábytku, záclon, závesu či iných predmetov citlivých na vlhko.
- Neumiestňujte zvlhčovač do uzatvoreného priestoru, keď ho budete používať.

POUŽITIE

Úplne rozviňte napájací prívod a zapojte vidlicu do sieťovej zásuvky.

Zaznie zvukové upozornenie. Potom sa zvlhčovač prepne do pohotovostného režimu. Všetky tlačidlá budú zhasnuté s výnimkou tlačidla



Poznámka:

Podsvietenie tlačidiel sa stlmí po 1 minúte nečinnosti. Stlačením ľubovoľného tlačidla obnovíte pôvodný jas.

Zapnutie

- Stlačte krátko tlačidlo a zvlhčovač sa spustí. Súčasne dôjde ku kontrole stavu vody v nádržke. Ak snímač vyhodnotí, že je nádržka naplnená, výdaj pary sa spustí.
- Ak zapnete zvlhčovač prvýkrát, spustí sa vo východiskovom nastavení: vysoká rýchlosť zvlhčovania, podsvietenie a detská zámka budú vypnuté.
- Ak zapnete zvlhčovač z pohotovostného režimu, spustí sa v nastavení, v ktorom bol naposledy vypnutý (s výnimkou časovača).

**Poznámka:**

Pri prvom použití môžete zaznamenať slabý dym či nepríjemný zápach. To je bežný jav, ktorý nemá vplyv na chod zvlhčovača ani na ľudské zdravie. Používaním zmizne.

Nastavenie rýchlosti zvlhčovania

Opakovaným stlačením tlačidla nastavíte  rýchlosť zvlhčovania v poradí: nízka – vysoká. Rozsvieti sa príslušná svetelná kontrolka.

**Poznámka:**

Ak nastavíte nízku rýchlosť zvlhčovania a doplníte studenú vodu do nádržky, môže sa krátko spustiť vysoká rýchlosť zvlhčovania, bude však rozsvietená len kontrolka nízkej rýchlosti. Ide o bežný jav.

Detská zámka

V zapnutom stave stlačte dlho tlačidlo  na zapnutie detskej zámky. Kontrolka detskej zámky sa rozsvieti.

Ovládacie tlačidlá nebudú funkčné. Stlačte dlho tlačidlo  na vypnutie funkcie detskej zámky. Kontrolka detskej zámky zhasne.

Podsvietenie

Stlačte krátko tlačidlo  na zapnutie či vypnutie podsvietenia. Keď je podsvietenie zapnuté, opakovaným krátkym stlačením tlačidla budete meniť farby v poradí: tmavožltá – teplá biela – temne biela – jasne biela – vypnutie – tmavožltá atď.

Vypnutie

- Stlačte krátko tlačidlo , zvlhčovač sa vypne a prepne do pohotovostného režimu.
- Na úplné vypnutie odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sieťovej zásuvky.

Upozornenie na prázdnu nádržku

- Ak snímač zaznamená nízku hladinu vody v nádržke na dlhšie než 10 sekúnd, chod zvlhčovača sa preruší, svetelné kontrolky rýchlosti budú blikať 10 sekúnd.
- Vypnite zvlhčovač a odpojte ho od zdroja napájania.
- Doplníte vodu do nádržky podľa pokynov v časti **Naplnenie nádržky na vodu**.

**Poznámka:**

Ak doplníte vodu do 10 minút, chod zvlhčovača sa automaticky obnoví. Ak je čas doplnenia dlhší, bude potrebné zvlhčovač zapnúť tlačidlom .

Vypnutie pri zdvihnutí nádržky na vodu

Ak by došlo k zdvihnutiu nádržky z tela zvlhčovača alebo by nádržka nebola správne vložená vo zvlhčovači, zvlhčovač sa vypne a prepne do pohotovostného režimu.

Po vrátení nádržky späť stlačte tlačidlo  na zapnutie zvlhčovača.

Upozornenie na vyčistenie nádržky

- Po približne 20 hodinách prevádzky sa rozbliká svetelná kontrolka  na červeno. Upozorňuje tak na vyčistenie nádržky na vodu.
- Vyčistite nádržku na vodu podľa pokynov v kapitole Čistenie a údržba.
- Na reštart počítadla stlačte a podržte tlačidlo .

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením alebo akoukoľvek údržbou vždy spotrebič vypnite, odpojte vidlicu napájacieho prívodu od sieťovej zásuvky a nechajte ho celkom vychladnúť.

Zvlhčovač je potrebné pravidelne čistiť, aby ste zaistili jeho správnu funkčnosť a predĺžili jeho životnosť.

Nádružku na vodu je potrebné čistiť každé tri dni. V prípade každodenného používania ju čistíte každý deň. Tým môžete zabrániť usadzovaniu vodného kameňa v nádržke, rastu mikroorganizmov vnútri a tvorbe nepríjemného zápachu.



Varovanie:

Nikdy neponárajte spotrebič, napájací prívod ani vidlicu do vody ani inej tekutiny.



Varovanie:

Na čistenie žiadnych častí spotrebiča nepoužívajte umelohmotné alebo kovové drôtenky, hrubé čistiace prostriedky, chemikálie, benzín, rozpúšťadlá ani iné podobné látky. Mohlo by dôjsť k vážnemu narušeniu povrchovej úpravy.

Denná údržba

- Postupne odoberte vonkajší kryt, nádržku na vodu a kryt výlevky. Na čistenie výlevky použite mierne navlhčenú handričku. Výlevku je potrebné vyčistiť približne po dvoch týždňoch používania, aby sa zabránilo usadzovaniu zvyškového vodného kameňa na ohrievacom telese a rozprašovacej doske, čo by ovplyvnilo účinnosť zvlhčovača.
- Nádržku na vodu vyčistíte pomocou neutrálneho čistiaceho prostriedku a mäkkej kefy. Očistite stenu a dno nádržky na vodu. Nádržku na vodu je potrebné vyčistiť približne po dvoch týždňoch používania výrobku, aby sa zabránilo upchaniu otvoru na vodu zvyškovým vodným kameňom, čo by viedlo k tomu, že výrobok nebude fungovať.
- Postupne inštalujte kryt výlevky, nádržku na vodu a vonkajší kryt.

Čistenie vonkajšieho povrchu

Vonkajší povrch utrite vlhkou handričkou. Neoplachujte ho vodou. Utrite suchou a čistou utierkou.

Odstraňovanie vodného kameňa

- Odstraňovanie vodného kameňa z nádržky je dôležité, pretože usadeniny môžu znižovať účinnosť zariadenia, skracovať jeho životnosť a spôsobovať uvoľňovanie minerálnych častíc do ovzdušia. Tieto častice môžu znečisťovať vzduch a zhoršovať kvalitu dýchania, najmä u citlivých osôb. Pravidelné čistenie navyše pomáha predchádzať množeniu baktérií a plesní, čo zaisťuje zdravšie a hygienickejšie prostredie v domácnosti.
- Do čistej nádržky nalejte šálku bieleho octu a nechajte približne 20 minút pôsobiť.
- Utrite steny nádržky pomocou mäkkej handričky. Na odstránenie hrubšej vrstvy vodného kameňa môžete použiť aj mäkkú kefku.
- Ocot vylejte a vypláchnite nádržku čistou vodou. Podľa potreby opakujte.

Uloženie

Pred uložením sa uistite, že sú spotrebič aj jeho príslušenstvo vychladnuté, čisté a suché.

Spotrebič a jeho príslušenstvo uložte na suché a dobre vetrané miesto mimo dosahu detí alebo domácich maznáčikov.

Na spotrebič nekladte žiadne predmety.

Köszönjük, hogy a SIGURO márka termékét választotta! Köszönjük, hogy megtisztelt bennünket a bizalmával! Örömmel mutatjuk be Önnek a készülékünket, a készülék funkcióit és a készülék használatát.

Hiszünk abban, hogy tisztességes és felelős vállalat vagyunk, ezért csak olyan beszállítókkal dolgozunk együtt, akik megfelelnek a munkavállalók érdekeinek a védelmére, a munkavállalói visszaélések megelőzésére, továbbá a tisztességes munkakörülmények biztosítására vonatkozó szigorú kritériumainknak.

Amennyiben a készüléken olyan karbantartást vagy javítást kíván végrehajtani, amelyhez a készüléket meg kell bontani, akkor forduljon a márkaszervizhez a siguro@alza.cz e-mailen, vagy hívja fel a vevőszolgálatunkat. A kényelmesebb ügyintézés érdekében ügyfélszolgálati részlegeinket összevontuk, így a fenti elérhetőségen nem csak a javítások és karbantartások megrendelése, hanem a reklamációk benyújtása, valamint a garancia utáni szervizelés is elérhető.

A legfrissebb használati útmutatót a www.siguro.net weblapon találja meg.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



A használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót, és azt későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg.

1. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
2. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
3. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják.
4. Az áramütések megelőzése érdekében, a készülék sérült hálózati vezetékeit csak márkaszerviz, vagy

villanszerelő szakember cserélheti ki.

5. A készülék töltését, tisztítását, valamint a vízkő eltávolítását a jelen használati útmutató szerint kell végrehajtani.
6. A készülék vízpárát állít elő, ezt vegye figyelembe a készülék használata során.
7. A készülék vízzel való töltésének vagy tisztításának a megkezdése előtt a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatból húzza ki.



A víztartályt 3 naponta tisztítsa meg.

8. A levegő magasabb páratartalma támogatja a mikroorganizmusok elszaporodását.
9. Ügyeljen arra, hogy a készülék környezetében ne legyen vizes vagy erősen párás hely. Ha a levegő páratartalma párásodás formájában kicsapódik, akkor a készüléket állítsa kisebb teljesítményre. Ha lehet, akkor a készüléket ne használja folyamatosan, tartson üzemeltetési szüneteket. Ügyeljen arra, hogy a vizet felszívó anyagok (pl. szőnyeg, függöny, asztalterítő stb.) ne nedvesedjenek be.
10. Ha a készüléket nem használja, akkor a víztartályból a vizet öntse ki.
11. A készülék eltárolása előtt a tartályt ürítse ki és tisztítsa meg. A készüléket az újabb használatba vétel előtt tisztítsa meg.
12. **FIGYELMEZTETÉS!** Ha a víztartályban 3 napnál hosszabb ideig tárolja a vizet, akkor abban a mikroorganizmusok elszaporodhatnak, amik a párásítás közben a helyiség levegőjébe kerülnek. Ez akár súlyosabb megbetegedést is kiválthat. A tartályt rendszeresen ki kell tisztítani, a vizet ki kell cserélni.



Figyelmeztetés! Forró gőz!

Legyen különösen óvatos. A kiáramló gőz égési sérülést okozhat.

13. A készülék rendeltetése: levegő nedvességtartalmának a növelése.
A készüléket ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra. A készülék kizárólag csak háztartásokban használható. A készülék kereskedelmi célokra nem használható.
14. A készülék kizárólag csak zárt helyiségekben használható. A készüléket ne használja kültéren.
15. A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
16. A használatba vétel előtt mindig ellenőrizze le a készülék és a tápvezeték, valamint a fali aljzat sérülésmentességét.
17. A használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy megfelelően összeszerelte-e a készüléket.
18. A készüléket csak szabályszerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa.
A készülék tápellátását biztosító aljzat legyen bármikor könnyen hozzáférhető, mert ezen a ponton lehet (a csatlakozódugó kihúzásával) feszültségmentesíteni a készüléket (szükség esetén). A készüléket ne üzemeltesse elosztó dugóról vagy hosszabbító vezetékről.
19. A készülék hálózati vezetéket úgy helyezze el, hogy arra senki se lépjen rá, és abban senki se akadjon el. A vezetéket ne tegye szőnyeg, futószőnyeg, bútor vagy a készülék alá.
20. A hálózathoz csatlakoztatott készüléket, a hálózati vezetéket és a csatlakozódugót nedves és vizes kézzel ne fogja meg.
21. A hálózati vezetéket, a csatlakozódugót és a készüléket tilos vízbe vagy más folyadékba mártani, ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket folyó víz alatt, vagy vízsugárral mosni tilos.
22. Ha a készüléket már nem kívánja használni, azt felügyelet nélkül hagyja, mozgatni, tisztítani vagy karbantartani szeretné, illetve ha a készülék vagy a hálózati vezetékek meghibásodott, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki.
23. A hálózati vezetéket nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzattól kihúzni, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezetékek vagy az aljzat megsérülhet.
24. A készüléket tiszta, száraz, stabil és vízszintes felületre helyezze le.
A készüléket asztalra, vagy más nem stabil helyre, valamint puha és ferde felületekre ne állítsa fel.
25. A készülék körül biztosítani kell a levegő szabad áramlásához szükséges minimális teret: felül 50 cm-t, oldalt és hátul 30 cm-t.
26. A készüléket ne tegye forró helyre és hőforrások közelébe, mosogató csepegtető tálcájára, illetve más készülékekre. A készüléket nedves helyen ne használja.
27. A készüléket hőforrások és nyílt láng közelében ne üzemeltesse.

28. Legyen figyelmes, ha a készülék közelében gyerekek vagy háziállatok tartózkodnak. A készülék forró gőzt termel, amely sérülést vagy balesetet okozhat.
29. A készülékre és a készülékbe ne tegyen semmilyen idegen tárgyat.
30. A készüléket ne használja gyúlékony tárgyak, anyagok vagy készítmények (pl. függöny, aeroszol, hígító stb.) közelében. A készüléket veszélyes (robbanékony vagy gyúlékony) vegyi anyagok (pl. benzin, festékek, oldószerek stb.) közelében használni tilos.
31. A készüléket úgy helyezze el, hogy a beszívott (tisztítandó) levegő útjában ne legyen személy (vagy a személy feje).
32. A készülék bemeneti és kimeneti nyílásaiba ne dugja be az ujját, haját vagy ruháját, és ezeket tartsa távol a készülék nyílásaitól. A készülék forgó ventilátora sérülést okozhat, illetve behúzhatja a haját vagy a ruháját.
33. A működő készülék közelében a gyerekeket ne hagyja felügyelet nélkül.
34. A levegő bemenetet és a kimeneti rácsot letakarni tilos.
35. A készüléket függőleges helyzetben mozgassa, tárolja vagy szállítsa.
36. A készüléket ne használja, ha a víztartályban nincs víz.
37. A víztartályba csak tiszta és hideg vizet töltsön be. Más folyadékot betölteni tilos.
38. A tartályba ne töltsön a MAX jelnél több vizet. A tartályt ne töltse túl. A készülék meghibásodhat.
39. Amennyiben a készülékből a használat közben furcsa zajt hall, vagy a készülékből füst száll ki, akkor a készüléket azonnal kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzatból. A készüléket ne használja. Forduljon a márkaszervizhez.
40. A készüléket ne próbálja megjavítani. A javításokat márkaszervizben rendelje meg.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- 1 Pára fúvóka
- 2 Működtető panel
- 3 Kijelző
- 4 Külső burkolat
- 5 Víztartály
- 6 Készülék alsó része



Működtető panel



Készülék be- és kikapcsolása



Párásítási intenzitás kiválasztása



Gyerekzár be- és kikapcsolása



Háttérvilágítás működtetése /
víztartály tisztítására vonatkozó
figyelmeztetés újraindítása

LED kijelzők



Ha a készülék be van kapcsolva,
akkor fehér színnel világít



Alacsony párásítási intenzitás
esetén fehér színnel világít



Ha a gyerekzár be van kapcsolva,
akkor fehér színnel világít



Magas párásítási intenzitás esetén
fehér színnel világít



Ha piros színnel villog, akkor
a víz tartályt ki kell tisztítani

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Tápellátás	230 V~ 50–60 Hz
Teljesítményfelvétel	500 W
Párásítási kapacitás	600 ml ± 20 % ml/óra
Zajszint	≤50 dB
Ajánlott helyiség méret	35 m ²
Víz tartály térfogata	3 l
Méret	24,5 × 24,5 × 34,7 cm
Tömeg	4,7 kg

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

Vegye ki a készüléket és tartozékait a dobozból. A csomagolóanyag megsemmisítése előtt ellenőrizze le, hogy abból kivett-e minden tartozékot. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azok sérülésmentességét.

A készülék házát meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg.

A víztartályt kis mennyiségű vízzel öblítse ki és hagyja megszáradni.

A víztartály feltöltése

A készülék össze- vagy szétszerelése előtt a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzathoz.

1. Vegye le a víztartály fedelét.
2. A víztartályt vegye ki.
3. A tartályba töltsön vizet (ne töltsön be a max. jelnél több vizet). A tartály külső felületét és a felső szélét törölje szárazra. A tartályt tegye vissza a készülékbe.
4. Tegye fel a víztartály fedelét.



Megjegyzés:

Ha Önöknél a csapvíz túl kemény, akkor javasoljuk desztillált víz használatát.

Elhelyezés

- A készüléket sima és szilárd, valamint vízszintes helyre, egy fali aljzathoz közel állítsa fel.
- A készülék körül biztosítson annyi helyet, hogy a párástott levegő szabadon tudjon áramolni.
- A készüléket ne állítsa fel fal, bútor, függöny, vagy más, nedvességre érzékeny tárgy közelébe.
- A készüléket ne használja zárt helyen (pl. szekrényben).

HASZNÁLAT

A hálózati vezetékét teljesen tekerje szét és csatlakoztassa a fali aljzathoz.

Sípszó hallatszik. A készülék készenléti üzemmódba kapcsol be. A  gomb világít, a többi gomb nem.



Megjegyzés:

A gomb világítása kb. 1 perc nyugalmi állapot után automatikusan elhalványul. Bármelyik gomb megnyomásával helyreáll az eredeti fényerő.

Bekapcsolás

- A párástás indításához röviden nyomja meg a  gombot. A készülék ellenőrzi a víz mennyiségét a víztartályban. Amennyiben van elegendő víz a tartályban, akkor bekapcsol a gőzképzés.
- A készülék az első bekapcsolás után az alapértelmezett beállításokkal kapcsol be: magas párástási intenzitás, a háttérvilágítás és a gyerekzár kikapcsolva.
- Ha a készüléket készenléti üzemmódból kapcsolja be, akkor a lekapcsolás előtt érvényes beállításokkal kapcsol be.

**Megjegyzés:**

Az első bekapcsolás során a készülékből enyhe füst vagy égési szag áramolhat ki. Ez normális jelenség, ami nincs hatással a készülék működésére és az egészségre. Rövid használat után a jelenség megszűnik.

A párasítási intenzitás beállítása

A  gomb nyomogatásával állítsa be a párasítási intenzitást: alacsony vagy magas. Bekapcsol a kiválasztott intenzitás kijelzője.

**Megjegyzés:**

Amennyiben alacsony intenzitást kapcsol be és hideg vizet tölt a víztartályba, akkor rövid időre bekapcsolhat a magas intenzitás, de az alacsony párasítási intenzitás fog csak világítani. Ez normális jelenség.

Gyerekzár

Bekapcsolt állapotban nyomja meg hosszan a  gombot, a gyerekzár bekapcsol.

A gyerekzár kijelző is bekapcsol.

A működtető gombok nem reagálnak a megnyomásra. A gyerekzár kikapcsolásához hosszan nyomja meg a  gombot. A gyerekzár kijelző kikapcsol.

Háttérvilágítás

A háttérvilágítás be- és kikapcsolásához nyomja meg a  gombot. Ha a háttérvilágítás be van kapcsolva, akkor a fenti gomb nyomogatásával válasszon szintet (a következő sorrendben): sötétsárga – meleg fehér – szürke – élénkfehér – kikapcsolva – sötétsárga stb.

Kikapcsolás

- A használat befejezése után nyomja meg a  gombot, a készülék készenléti üzemmódba kapcsol át.
- A teljes lekapcsoláshoz a hálózati csatlakozódugót is ki kell húzni az elektromos aljzatból.

Figyelmeztetés üres víztartályra

- Amennyiben az érzékelő 10 másodpercen keresztül nem érzékel vizet, akkor a készülék kikapcsolja a gőzképzést, a LED diódák 10 másodpercig gyorsan villognak.
- A készüléket kapcsolja le és válassza le az elektromos hálózatról is.
- Töltsön vizet a tartályba, „**A víztartály feltöltése**” fejezetben leírtak szerint.

**Megjegyzés:**

Amennyiben a figyelmeztetést követő 10 percen belül vizet tölt a tartályba, akkor a készülék automatikusan folytatja a működését. Amennyiben csak később tölt vizet a tartályba, akkor a készüléket a  gombbal kell bekapcsolni.

A párasító kikapcsolása a víztartály felemelésekor

Ha a készülékből kiemeli a víztartályt vagy az rosszul van behelyezve, akkor a készülék kikapcsol, és átkapcsol készenléti üzemmódba.

A víztartály visszahelyezése után nyomja meg a  gombot a készülék bekapcsolásához.

Figyelmeztetés a víztartály tisztítására

- Körülbelül 20 óra üzemeltetés után a  kijelző piros színnel kezd villogni. Ez figyelmezteti arra, hogy a víztartályt ki kell tisztítani.
- A víztartályt a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.
- A számláló újraindításához nyomja meg és tartsa benyomva a  gombot.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Bármilyen karbantartási vagy tisztítási munka megkezdése előtt a készüléket kapcsolja le, és a hálózati vezetéket is húzza ki.

A készülék megfelelő működése és hosszú élettartama érdekében azt rendszeresen és gyakran kell tisztítani.

A víztartályt háromnaponta tisztítsa meg. Mindennapos használat esetén a víztartályt naponta tisztítsa. A vízkő lerakódásának, a mikroorganizmusok elszaporodásának és a tartály szagosodásának a megelőzése érdekében hajtsa végre a tisztítást.



Figyelmeztetés!

A terméket és a hálózati vezetéket vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.



Figyelmeztetés!

A tisztításhoz ne használjon karcoló szemcséket tartalmazó tisztítószerket, drótszivacsot vagy fém eszközöket, illetve agresszív anyagokat (pl. benzint) tartalmazó készítményeket. Ezek a készülék és tartozékai felületén maradandó sérüléseket okozhatnak.

Napi karbantartás

- Vegye le a fedelet, vegye ki a víztartályt és párafúvókát. A párafúvóka tisztításához enyhén benedvesített puha ruhát használjon. A párafúvókát kéthetente tisztítsa meg, ezzel megelőzheti a vízkő lerakódását a fúvókában és a páragenerátor lapon. Ellenkező esetben a készülék hatékonysága jelentős mértékben csökkenhet.
- A víztartályt mosogatószeres vízzel és puha kefével tisztítsa meg. Tisztítsa meg a víztartály belső oldalát és fenekét is. A víztartályt kéthetente tisztítsa meg, ezzel megelőzheti a vízkő lerakódását és a furat eltömődését. Ellenkező esetben a készülék hatékonysága jelentős mértékben csökkenhet.
- A fedelet, a víztartályt és párafúvókát szerelje vissza a készülékbe.

A külső felület megtisztítása

A külső felületet csak nedves ruhával törölje le. Ne öblítse le vízzel. Száraz és tiszta ruhával törölje meg.

A vízkő eltávolítása

- A lerakódott vízkő csökkenti a készülék hatékonyságát, lerövidíti az élettartamát és ásványi anyagok levegőbe jutását is eredményezheti, ezért a vízkövet rendszeresen el kell távolítani. Az ilyen részecskék, különösen érzékeny egyének esetén, zavarhatják a szabad légzést és ingert okozhatnak. A rendszeres tisztítással meg lehet előzni az egészségre káros baktériumok és penészgombák elszaporodását is.
- A víztartályba töltsön egy csésze étkezési ecetet és hagyja 20 percig hatni.
- A víztartály belső falát ruhával törölje meg. A vastagabb vízkő lerakódásokat puha

kefével lehet fellazítani.

- Az ecetet öntse ki, majd a tartályt tiszta vízzel öblítse át. Szükség esetén ismételje meg a fentieket.

Tárolás

Az eltárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazok-e.

A készüléket és tartozékait száraz és jól szellőző, gyerekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolja.

A készülékre ne helyezzen rá tárgyakat.

ENGLISH

The use of the WEEE Symbol indicates that this product should not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider, or the shop where you purchased the item.

This product meets all of the related basic EU regulation requirements. The EU declaration of conformity is available on www.alza.cz/doc.

This product sold in the European Union meet the requirements of Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).

DEUTSCH

Das WEEE-Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie zum Schutz der Umwelt bei. Für detailliertere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde, Ihren Hausmüllentsorgungsdienstleister oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Dieses Produkt erfüllt alle relevanten EU-Vorschriften. Die EU-Konformitätserklärung ist unter www.alza.cz/doc einsehbar.

Dieses in der Europäischen Union verkaufte Produkt erfüllt die Anforderungen der EU Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektronikgeräten (RoHS).

ČESKY

Použití symbolu WEEE označuje, že tento výrobek nesmí být považován za domovní odpad. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomáháte chránit životní prostředí. Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku se prosím obraťte na místní úřad zabývající se likvidací domovního odpadu, poskytovatele služby zabývající se likvidací domovního odpadu

nebo obchod, kde jste produkt zakoupili. Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU. EU prohlášení o shodě je k dispozici na www.alza.cz/doc. Tento výrobek prodáváný v Evropské unii splňuje požadavky směrnice 2011/65/EU omezující používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).

SLOVENSKY

Použitie symbolu WEEE označuje, že tento výrobok sa nesmie likvidovať s komunálnym odpadom. Ak výrobok správne zlikvidujete, prispějete k ochrane životného prostredia. Podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku získate na miestnom zastupiteľstve, u poskytovateľov služieb likvidácie domového odpadu alebo v predajni, v ktorej ste výrobok zakúpili. Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ. EÚ Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na www.alza.cz/doc. Tento výrobok, predávaný v Európskej únii, spĺňa požiadavky smernice 2011/65/EU obmedzujúce používanie niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).

MAGYAR

A WEEE szimbólum azt jelzi, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék helyes megsemmisítésének biztosításával segít védeni a környezetet. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz, a háztartási hulladékkezelő szolgáltatóhoz vagy a bolthoz, ahol a terméket megvásárolta. Ez a termék megfelel az összes rá vonatkozó EU-s szabályozási követelménynek. Az EU megfelelőségi nyilatkozata a www.alza.cz/doc címen érhető el. Az Európai Unióban értékesített termékek megfelelnek az elektromos és elektronikai berendezésekben való egyes veszélyes anyagok használatának korlátozására vonatkozó 2011/65/EU (RoHS) irányelvnek.

CE



R20250721

SIGURO

Alza.cz a.s., Jankovcova 1522/53, 170 00 Prague 7, Czech Republic
© 2025 Alza.cz a.s. All Rights Reserved.

www.siguro.net
www.alza.cz/contact